

## 一日主播營 英文系為連結AI跨出腳步

學生大代誌

【賴映秀淡水校園報導】本校英文系於8月22日於淡水校園I601舉辦「2022中英新聞主播營」，課程由微博上已有30多萬粉絲，有「英文王子」雅號的英文系專任助理教授張介英主講，吸引了包括基隆女中、桃園高中等22位高中生前來一日體驗。英文系主任林怡弟表示，以往暑期高中營皆以文化主題辦理，這次首次嘗試新主題，獲同學熱情響應，在疫情期間頗難得。她表示英文系的課程結構包含語言能力及文學素養，翻譯是語言能力的一環。這次的課程，除展示英文系擁有一流的師資，及淡江豐富的硬體設備資源外，亦為張介英即將開設的新設課程「AI與口譯」小試身手。曾任年代新聞、香港鳳凰衛視主播的張介英目前於英文系教授「中英口譯筆譯」，本身是口筆譯專家，又具實戰經驗，去年才來到淡江，且將為英文系跨出連結AI的腳步。他表示運用AI工具如：單字、數字、專有名詞管理等程式，可聽音識別，對口譯有很大的幫助，他表示，目前科技已達神經元級的AI狀態，我們要凌駕AI，不能等著被AI輾壓：「對這些18歲的同學來說，AI的世界是他們的世界。」

一日課程安排緊湊，上午中文，下午為英文，在張介英親授主播技巧後，讓同學立即上主播台作實戰體驗。同學們坐上主播台，在本校專業的攝影棚中，使用讀稿機播報新聞，可以自行操控電腦，並且依新聞性質選擇背景入鏡。當看到螢幕上出現自己的影像，廣播器裡傳出自己抑揚頓挫的語調，同學們都很有成就感，個個練就出即使吃螺絲也要若無其事的本事。

擁有多益920好成績的華興高中三年級周書平，和其他4位同班同學相偕前來參加，首次挑戰主播台，對自己的表現十分滿意。遠道而來，目前在東海大學附屬高級中等學校二年級的黃璽臻是自己報名的，他認為一日課程收穫滿滿，也對英文播報產生興趣。





